



Informações do Paciente

Número	
Nome	
Data de Nascimento:	Sexo
Endereço	
Rua, Avenida, etc.	Nº
Complemento	Bairro
Cidade	Telefone

لا ننسى هذه الوثائق:
وثيقة الهوية
إثبات العنوان



Centro de Referência
de Atendimento ao Imigrante
Rua Tenente Silveira, 225 - Centro
Edifício Hércules, Sala 01
88010-300 Florianópolis - SC
craisc@gmail.com
Tel: (48) 3665-4322

Realização



Edição: Ivan Vieira Piseta
Colaboração: Dr. Júlio Leite
Imagens e vetores: Freepik.com

Link para download:
irene.ufsc.br/cartilhas-folders-e-materiais-de-campanhas/



Atendimento médico a imigrantes e refugiados



Como expressar seu problema médico

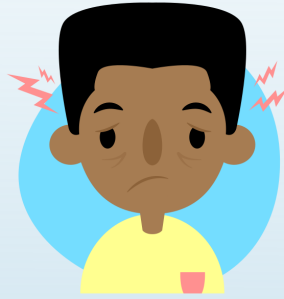
كيفية التعبير عن الخاص بك
مشكلة طبية

*Que dor você está
sentindo?*

الألم الذي كنت تشعر؟

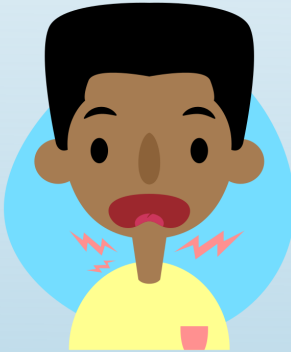
عند الطبيب، وعندما كنت تشعر
شيء من هذا القليل الألم، ويقول لك:

Eu tenho (dor)...
(لدي) (الألم)



de cabeça
صداع
no dente
وجع الاسنان
nos olhos
في عيني

no ouvido
في بلدي سنوات
no peito
في صدري
na garganta
التهاب في الزور
nas costas
في ظهري
na lombar
أسفل الظهر
no estômago
ألم المعدة
ao defecar
عندما القرف
ao urinar
عند التبول



na perna
في ساقني
no braço
في ذراعي
no pé
ألم القدم



عرض (ج) أعراض

cólica
مفص

enjoo
دوار البحر

inchaço
انتفاخ

nervosismo
الهلع

formigamento
تنميل

um nódulo
مقطوع

um corte
وخفضت

coceira
حكة

ferimento
جرح

tristeza
حزن

medo
خوف

sangramento
نزيف

hematoma
ورم دموي

visão turva
عدم وضوح الرؤية



cansaço
تعب

tosse
سعلة

diarréia
إسهال

febre
حمى (ج) حميات

tontura
دوخة



تاريخ من المرض

hipertensão
ارتفاع ضغط الدم

diabetes
مرض السكر

asma
ربو

alergia
حساسية

depressão
كآبة

colesterol alto
عالي الدهون

AVC
ضربة

câncer
سرطان

insuficiência renal
الفشل الكلوي

اجزاء الجسم

